

УДК 82-1/-9

Н.А. ТУРАНИНА, Г.А. КУЛЮПИНА, И.Ф. ЗАМАНОВА

**МЕТАФОРИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ  
СОВРЕМЕННОЙ ЖЕНСКОЙ ПРОЗЫ**

Туранина Неонила Альфредовна, доктор филологических наук, профессор, завкафедрой издательского дела и библиотековедения Белгородского государственного института искусств и культуры (Белгород, Королева, 7), idb@bgiik.ru

Кулюпина Г.А., кандидат филологических наук, доцент кафедры издательского дела и библиотековедения Белгородского государственного института искусств и культуры (Белгород, Королева, 7), drutchinina@yandex.ru

Заманова И.Ф., кандидат филологических наук, доцент кафедры издательского дела и библиотековедения Белгородского государственного института искусств и культуры (Белгород, ул. Королева, 7), ira-zamanova@rambler.ru

**Аннотация.** В работе представлен анализ современной женской прозы с точки зрения метафорической плотности текста. Автор исследовал метафорический контекст, особенности использования лексем различных тематических групп в составе тропа. Обширный массив материала позволяет сделать выводы о семантической направленности образов и авторском видении мира.

**Ключевые слова:** метафора, контекст, тематические группы, компонент.

UDC 82-1/-9

N.A. TURANINA, G.A. KULYUPINA, I.F. ZAMANOVA

**THE METAPHORICAL COMPONENT OF MODERN FEMALE PROSE**

Turanina Neonila Al'fredovna, PhD (philological sciences), Full professor, head of department of publishing and library science at the Belgorod state institute of arts and culture (Belgorod, Koroleva str., 7), idb@bgiik.ru

Kulyupina G.A., PhD (philological sciences), associate professor of the department of publishing and library science at the Belgorod state institute of arts and culture (Belgorod, Koroleva str., 7), drutchinina@yandex.ru

Zamanova I.F., PhD (philological sciences), associate professor of the department of publishing and library science at the Belgorod state institute of arts and culture (Belgorod, Koroleva str., 7), ira-zamanova@rambler.ru

**Abstract.** The paper presents an analysis of contemporary women's prose from the point of view of the metaphoric density of the text. The author investigated the metaphorical context, especially the use of lexemes of various thematic groups of the trail. A vast array of material allows to make conclusions about the semantic orientation of the images and the author's vision of the world.

**Keywords:** metaphor, context, thematic group component.

Современная женская проза – это особый тонкий мир, в котором присутствует и мужское, и женское видение реалий действительности. Женскую литературу нельзя рассматривать изолированно от литературного контекста, так как это не исследование для женщин и о женщинах, а потребность найти новые приемы, методы, материал.

Образная ткань женской прозы – это метафоры, сравнения, олицетворения, эпитеты. Метафора, наряду со сравнением, является довольно частотным тропом, представленным разнообразными грамматическими моделями и семантическим наполнением. В настоящее время существует множество точек зрения на понимание термина «метафора» (Виноградов В., Григорьев В., Арутюнова Н., Складневская Г., Туранина Н. и др.). Можно говорить о трех подходах к этой проблеме: а) метафора как один из способов придания выразительности речи; художественный прием, троп, образованный на основании сходства; б) мета-

фора как общее название для всех образований с двуплановой семантической структурой, объединяющее в себе представления о двух различных явлениях действительности; в) междисциплинарное семантическое понимание метафоры как универсального способа человеческого мышления, в основе которого лежит применение уже имеющихся человеческих знаний. Под индивидуально-авторской метафорой мы понимаем такой тип переносного значения слова, который задает семантическую двуплановость на основе реализуемых в контексте сходных признаков денотатов с целью отражения индивидуально-значимой образной картины мира. Модель метафоры чаще складывается из двух компонентов: метафоризирующий (неметафорический) и метафоризируемый (метафорический).

Особый интерес для исследователей представляет метафоризируемый компонент образа, так как именно он относит метафору в определенное семантическое поле. В современной женской прозе (почти 70 исследованных авторов: В. Токарева, Д. Рубина, Т. Толстая, И. Муравьева, Г. Щербакова, Е. Вернер, Л. Петрушевская, Л. Улицкая, М. Метлицкая, И. Грекова, Т. Введенская, М. Хемлин, Е. Чижова, О. Славникова, Н. Горланова и многие другие) разнообразно и ярко представлен метафоризируемый компонент образа – это более чем 30 тематических групп слов. Наиболее частотными и разнообразными по составу являются тематические группы: соматизмы, наименование воды и водной стихии, флористическая лексика, названия тканей и украшений, наименования живых существ и их совокупности, номинации механизмов и инструментов, названия ландшафта и многие другие менее частотные группы.

1. Соматизмы (сердце, мозг, язык, глаз и т.д.):

- в *сердце* семьи (В. Токарева), во *лбу* автобуса (Т. Толстая), мутными *глазами* вагона (Н. Ключарева), белесое *тело* сугроба (Н. Мелехина).

2. Наименование воды и водной стихии (море, пучина, волна, ливень и др.):

- *Озером* человеческой памяти (Д. Рубина), в *море* жизни (Н. Мелехина), *волна* любви (Н. Горланова), *водоворот* эмоций (И. Муравьева).

3. Флористическая лексика (цветы, лес, букет, листок и др.):

- последний *листок* надежды (Л. Улицкая), сквозь металллом... тянулся *росток*, вернее *ствол* его любви (В. Токарева), *корнями* обиды (О. Славникова).

4. Названия тканей и украшений (бархат, бусина, шлейф, лоскут и др.):

- *бусины* машин (М. Палей), *одежка* любезности (О. Кучкина), к далекому *лоскуту* моря (Л. Улицкая).

5. Номинации живых существ и их совокупности:

- *стаи* домов-страшилок (Е. Фокина), *червячок* сигареты (Д. Рубина), девочка-белый такой *комар* (Т. Толстая).

6. Название механизмов и инструментов:

- *маховик* времени закрутился (Е. Вернер), в *тисках* сомнений (О. Бугословская), *кувалды* рук (Д. Рубина).

7. Наименование ландшафта:

- *пустыня* чистого листа (Н. Ключарева), в *поле* любви (Д. Виньковецкая).

Менее частотные группы в составе метафор писателей-женщин: абстрактные понятия, психическое состояние, продукты питания, лица, времена года, звуки, болезни, имена собственные и т.д.

Важной проблемой, связанной с анализом метафор, является проблема контекста, в котором реализуется образ. Контекст метафоры в современной женской прозе представлен непредикативными и предикативными синтаксическими единицами. Непредикативный контекст характерен для всех женщин-писателей, предикативный – чаще в прозе В. Токаревой, О. Славниковой, Д. Рубиной, Л. Улицкой.

Непредикативные единицы:

а) генитивные словосочетания без распространяющих элементов:

- кристаллы гнева (Н. Горланова), царством паутины (И. Муравьева);

б) генитивные словосочетания с распространяющим элементом (прилагательным, причастием, местоимением):

- стоячие каналы этнографии (Е. Чицова), плоское темя камня (Т. Толстая).

Предикативные единицы:

а) простое предложение:

- схлынула молодость (В. Токарева), тенор виля и ласкался (Д. Рубина);

б) сложное предложение:

- опускаются сны, наплывают прозрачные волны, теплой тенью кружатся сны (Т. Толстая).

Особым видом метафорического контекста является приложение, которое характерно для основного количества текстов писателей-женщин:

- территория чувства – сердце (В. Токарева), осень-Петрушка (О. Славникова), люди-кошки (Г. Щербакова), на пальцах-колбасках (Е. Фокина), в комнату-пенальчик (Е. Чицова), яд гадюки-войны (Н. Мелехина).

Особенностью тропической составляющей в прозе женщин-писателей является сочетание образных средств в одном контексте. Так, метафора часто создает сложные образы в сочетании со сравнениями, и они являются самым продуктивными моделями в женской прозе:

- на небе *дремала* опаловая мгла, подсвеченная... солнцем, *как* сквозь матовое стекло (Е. Вернер), война *расползлась*, *будто* гангрена (Н. Мелехина).

Небезынтересно отметить, что встречаются различные варианты этой модели образа:

а) сравнение внутри образа:

- за ним, *как* распахнутый плащ, развевался *шлейф* чистейшего ликования (Е. Вернер);

б) метафора находится в структуре сравнения:

- только луна, *будто* сова на рябых простертых *крыльях* облаков (О. Славникова).

Структура некоторых образов в женской прозе бывает довольно сложной, когда происходит совмещение трех-четырех тропов (метафоры, олицетворения, эпитета и сравнения):

- солнце *заваливается* на *алчущую* гору, гора *съедает* солнце... и небо лиловет, *как* остывающий горн (Д. Рубина).

Анализ метафоры в современной женской прозе показал, что особую роль выполняют метафорические значения существительных, принадлежащих к одной и разным тематическим группам, а также способы реализации их метафорических особенностей. Женщины-писатели расширили спектр метафоризируемой лексики, обогатили ее «обертонами смысла», расширили функциональную направленность образов.

### Литература

1. Любовь или связь поколений (сборник рассказов). М., 2015. 350 с.
2. Трава была зеленее, или Писатели о своем детстве (рассказы). М., 2016.
3. Туранина Н.А. Современная женская проза: взгляд лингвиста. Белгород, 2009. 90 с.
4. Туранина Н.А., Воротынцева М.А. Словарь тропов Ольги Славниковой. Белгород, 2009.

### References

1. Ljubov' ili svjaz' pokolenij (sbornik rasskazov) [Love or the relationship between generations (a collection of short stories)]. Moscow, 2015.
2. Trava byla zelenee, ili Pisateli o svoem detstve (rasskazy) [The grass was greener, or Writers about his childhood (stories)]. Moscow, 2016.
3. Turanina N.A. Sovremennaja zhenskaja proza: vzgljad lingvista [Contemporary women's prose: a view of the linguist]. Belgorod, 2009.
4. Turanina N.A., Vorotyntsev M.A. Slovar' tropov Ol'gi Slavnikovej [Dictionary of tropes Olga Slavnikova]. Belgorod, 2009.

